



Comisión de Postulación para la Elección de Magistrados de la Corte de  
Apelaciones y otros Tribunales Colegiados de Igual Categoría

FECHA DE ENTREGA: 06/09/2019 HORA: 08:33 HS

No. DE EXPEDIENTE: 631

NOMBRE DEL POSTULANTE: cecilia olette nasco  
Asociación de Salteños

RAZONES DEL MEMORIAL: En el numeral 3.º de la Ley de Regimen Judicial  
el postulante se registra como abogado de la D.P., en el numeral

7.º de la Ley de Regimen Judicial se establece la competencia de Salteños  
en el numeral 1.º de la Ley de Regimen Judicial en el numeral 1.º de la Ley de Regimen Judicial

PERSONA QUIEN RECIBE: \_\_\_\_\_

COMISION DE POSTULACION PARA ELEGIR A  
MAGISTRADOS DE LA CORTE DE APELACIONES

RECIBE: Yoviana HORA: 08:33 HRS.

**SEÑORES COMISION DE POSTULACIÓN PARA  
MAGISTRADOS DE LA CORTE DE APELACIONES Y  
OTROS TRIBUNALES DE IGUAL CATEGORÍA:**

Exp. 0631

**CECILIA ODETTE MOSCOSO ARRIAZA DE SALAZAR,** de

sesenta y dos años de edad, casada, guatemalteca, Abogada y Notaria, de este domicilio, respetuosamente;

**EXPONGO:**

- a) Actúo bajo la Dirección y Procuración del Abogado Sergio Roberto Salazar Aguirre;
- b) Señalo como lugar para recibir notificaciones la oficina profesional ubicada en la Séptima avenida número seis guión cincuenta y tres de la zona cuatro, apartamento sesenta y siete, sexto nivel del Edificio El Triángulo de esta ciudad.;
- c) Respetuosamente comparezco ante esa Honorable Comisión y para el efecto:

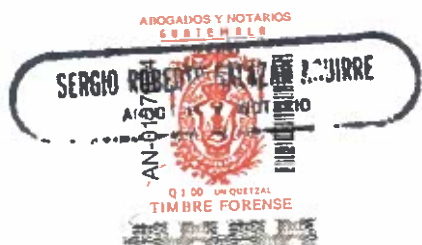
**MANIFIESTO:**

Según publicación en el "Diario de Centro América" del día martes tres de septiembre del año en curso, figura el nombre de la presentada, expresando la citada publicación que no reúno los requisitos previstos en la ley y en la Convocatoria, comparezco ante esa Honorable Comisión a solicitar y presentar las pruebas de descargo, de la siguiente manera:

**PRIMERO:** En la publicación de marras, se indicó que era excluida por "...a. En el numeral 3, acta de legalización únicamente se legaliza lado anverso del DPI;...". En cumplimiento a los requisitos de la convocatoria oportunamente formulada, he de indicar que adjunté la Fotocopia autenticada de mi DPI, y para el efecto se presentan los siguientes argumentos:

**CONSIDERACIONES LEGALES**

Considerando que de conformidad con el Decreto 314 del Congreso de la República de Guatemala, Código de Notariado, en cuyo articulado se encuentran los siguientes preceptos:



- **ARTÍCULO 1.-** El Notario tiene fe pública para hacer constar y autorizar actos y contratos en que intervenga por disposición de la ley o a requerimiento de parte.
- **ARTÍCULO 54.** (Reformado por el Artículo 1 del Decreto 28-87 del Congreso de la República). -Los notarios podrán legalizar firmas cuando sean puestas o reconocidas en su presencia. **Asimismo, podrán legalizar fotocopias, fotostáticas y otras reproducciones elaboradas por procedimientos análogos, siempre que las mismas sean procesadas, copiadas o reproducidas del original, según el caso, en presencia del Notario autorizante.** (Resaltado no forma parte del texto original)
- **ARTÍCULO 55.** (Reformado por el Artículo 2 del Decreto 28-87 del Congreso de la República). -El Acta de Legalización contendrá: a) Cuando sea de firmas: El lugar y la fecha; los nombres de los signatarios; su identificación por medios establecidos en el inciso 4o. del artículo 29 de esta ley, si no fueren conocidos por el Notario; fe de que las firmas son auténticas; firmas de los signatarios; y las firmas de los testigos, si las hubiere; b) Cuando sea de fotocopias, fotostáticas u otras reproducciones elaboradas por procedimientos análogos: **El lugar y la fecha; fe de que las reproducciones son auténticas y una breve relación de los datos** que consten en las hojas anteriores a aquella en que **se consigne el acta o de todo el documento legalizado, cuando materialmente sea imposible levantarla sobre el propio documento. Todas** las hojas anteriores a la última deberán ir firmadas y selladas por el Notario. **En ambos casos el acta deberá llevar la firma y el sello de Notario precedidas,** en el primer caso de las palabras: "ante mí" y **en el segundo caso de las palabras: "por mí y ante mí".** (Resaltado no forma parte del texto original)

### CONSIDERACIONES DOCTRINALES

Considerando que de conformidad con la doctrina relativa a la materia, se presenta:

- El Doctor Nery Roberto Muñoz en su obra *"El Instrumento Público y el Documento Notarial"*<sup>1</sup> define lo siguiente: **"Es el acta que redacta el notario en el mismo documento, o en hoja adicional si fuere necesario, en la cual da fe que la misma es copia fiel de su original por haberse reproducido en su presencia. Debe quedar claro que no es acta notarial, es acta de legalización de copia de documentos."** (Resaltado no forma parte del texto original)

Con base a los argumentos previamente descritos se puede concluir que los requisitos y formalidades que la ley en la materia exige para el faccionamiento del acta de legalización son los siguientes:

#### **REQUISITOS:**

- a) Que siempre sea procesada, copiada o reproducida del original.
- b) Que dicha reproducción se haga en presencia del Notario.

#### **FORMALIDADES QUE EXIJE LA LEY**

1. El lugar y la fecha
2. Fe de que las reproducciones son auténticas
3. La firma y sello en todas las hojas
4. Al final, la firma y sello del Notario precedida de las palabras POR MI Y ANTE MI

Bajo ese mismo orden de ideas el acta de legalización de la fotocopia que reproduce el documento personal de identificación se presentó de la siguiente manera:

*"En la Ciudad de Guatemala, el día veinticinco de agosto del año dos mil diecinueve, Yo, la Infrascrita Notaria, **doy fe de que la presente fotocopia es AUTÉNTICA por haber sido reproducida el día de hoy en mi presencia, habiéndose establecido que es copia fiel y exacta del original que reproduce, el cual consiste en Documento Personal de Identificación con Código Único de Identificación dos mil quinientos noventa y cinco ochenta mil doscientos noventa y cinco cero ciento uno extendido por el Registro Nacional de las Personas a nombre de CECILIA***

<sup>1</sup> Muñoz, Nery Roberto. *El Instrumento Público y el Documento Notarial*. Info consult. Guatemala. 2014. Página 99







Como puede ser observado, el instrumento fue redactado directamente en la copia que reprodujo el documento original consistente en el Documento Personal de Identificación, por medio de un Notario habilitado y con las formalidades de ley. Es decir el Actuario dio fe que la reproducción es auténtica por haber sido obtenida del original en su presencia. Aunado a ello fue consignado el Lugar y Fecha, y la relación del contenido en donde **NO HUBO ERROR EN LA CONSIGNACIÓN DE DATOS DEL NÚMERO ÚNICO DE IDENTIFICACIÓN O EL NOMBRE RELACIONADO.**

Consecuentemente, como queda establecido el acta de legalización del Documento Personal de Identificación cumple con todos los requisitos establecidos en la ley, es decir cómo fue establecido, puede darse el caso que en la misma hoja que se legaliza o autentica, se redacte el acta de legalización; más no indica en que área específica de la fotocopia debe consignarse el acta, bastará entonces con que la copia sea legible, cuestión que queda totalmente probado en presente caso. Por ende al haber cumplido con todos los requisitos y formalidades que la ley exige de conformidad con los artículos 177 y 178 del Código Procesal Civil y Mercantil de Guatemala es un **DOCUMENTO TOTALMENTE VÁLIDO.**

Finalmente, ruego apreciar Honorables Magistrados, especialmente, la parte resaltada del texto anteriormente transcrito, en el que la fedataria hace alusión "**la presente fotocopia es AUTÉNTICA por haber sido reproducida el día de hoy en mi presencia..**", con todo respeto se está indicando no sólo que es parte de la hoja, SINO TODA, Y POR LO TANTO, EN ELLA SE INCLUYE ANVERSO Y REVERSO DEL REFERIDO DOCUMENTO DE IDENTIFICACION PERSONAL. Insisto Señores, el documento es uno sólo, y en esa fotocopia se reprodujo el anverso y reverso del mismo; que la redacción del acta de legalización figure entre ambas reproducciones no lo hace ineficaz, ni mucho menos nulo, por ello considero que fue una interpretación SUI GENERIS DEL



COMISIONADO que así lo determinó, de ahí que **RESPETUOSAMENTE OBJETO LA EXCLUSIÓN EFECTUADA A LA PRESENTADA POR ESTE MOTIVO.**

**SEGUNDO:** Luego, en la publicación de marras, se indicó que era excluida por "...B. En el numeral 7, no adjunta constancia de carencia de sanciones."; sobre el particular respetuosamente he de indicar que desde hace ocho años que laboro como Sub Secretaria de la Honorable Corte Suprema de Justicia, y por ello presenté la Constancia emitida por la Gerente de Recursos Humanos, Unidad de Régimen disciplinario del Sistema de Recursos Humanos del Organismo Judicial, de fecha veintidós de abril de dos mil diecinueve, en el cual se indica que "... a partir del año 2000 cuando fue creada esta Unidad, al 22 de abril de 20<sup>o</sup>19, no reporta expedientes disciplinarios tramitados en su contra. ...", el cual obra a folio "000006" del expediente; Asimismo, al folio "000005" del expediente, obra la constancia del Tribunal de Honor del Colegio de Abogados y Notarios de Guatemala, de ahí que respetuosamente objeto la exclusión efectuada a la presentada por este motivo.

**TERCERO:** Luego, en la publicación de marras, se indicó que era excluida por: "...C. En los numerales 11 y 13, no consta en el acta la frase "ante mí";..." adjunto a la solicitud, adjunté, entre otros, tres Actas Notariales levantadas en esta ciudad por la Notaria Zulma Lisbeth Rodríguez Álvarez el veintisiete de agosto del año dos mil diecinueve, a las dieciocho horas con treinta minutos, a las diecinueve horas y veinte horas, respectivamente, en las cuales la referida fedante hizo constar lo que le fuera requerido; ahora bien, con todo respeto Honorables miembros, de conformidad con la Ley del Organismo Judicial, tenemos "Artículo 4. **Actos nulos.** Los actos contrarios a las normas imperativas y a las prohibitivas expresas, son nulos de pleno derecho, salvo que en ellas se establezca un efecto distinto para el caso de contravención. ..." y "Artículo 10. **Interpretación de la ley.** Las normas se interpretarán conforme a su texto según el sentido propio de sus palabras, a su contexto y de acuerdo con las disposiciones constitucionales. ...", de esa cuenta,

9

podemos aseverar **QUE NO EXISTE NINGUNA NORMA QUE OBLIGUE A QUE EN UN ACTA NOTARIAL, LA FIRMA DEL NOTARIO DEBERA ESTAR ANTECEDIDA DE LA FRASE “ANTE MÍ”**.

Tal exigencia únicamente afecta a los instrumentos públicos que detalla el artículo 29 del Código de Notariado inciso 12; lo inherente a las Actas Notariales figura en el Título VII artículos 60, 61 y 62 del Código de Notariado, y en esas normas no figura tal exigencia. Es más, recordemos que un Acta Notarial de conformidad con el Diccionario Enciclopédico de Derecho Usual, Tomo I, de Guillermo Cabanellas, 14ª Edición Revisada, actualizada y ampliado por Luis Alcalá – Zamora y Castillo, Editorial Heliasta S.R.L., Buenos Aires República de Argentina, página ciento diecinueve, indica *"El instrumento autorizado, a instancia de parte, por un notario o escribano, donde se consignan las circunstancias, manifestaciones y hechos que presencien y les consten, y de los cuales dan fe; y de no ser, por su naturaleza, materia de contrato. ..."* (El resaltado, agrandado y subrayado no figura en el texto original). Es lo que se conoce como "la dación de fe", y por supuesto con leves variaciones a lo que conocemos como Escritura Pública.

Cuando el tenor literal de una norma es claro, y que no haya lugar a dudas o ambigüedades, debemos sujetarnos a lo que la misma norma expresa, y es por ello que tampoco se puede alegar desconocimiento o ignorancia. En efecto, un Acta Notarial es aquella que el Notario levanta a requerimiento, en la cual haga constar algún hecho que presencie o que le refieran, y por ello, repito es la dación de fe, y así se consignó en las Actas Notariales.

En ese orden de ideas, tenemos que el artículo 43 de la Ley de Amparo Exhibición Personal y de Constitucionalidad, indica: *"Doctrina legal. La interpretación de las normas de la Constitución y de otras leyes contenidas en las sentencias de la Corte de Constitucionalidad, sienta doctrina legal que debe respetarse por los tribunales al haber tres fallos contestes de la misma*





Corte. Sin embargo, la Corte de Constitucionalidad podrá separarse de su propia jurisprudencia, razonando la innovación, la cual no es obligatoria para los otros tribunales, salvo que lleguen a emitirse tres fallos sucesivos contestes en el mismo sentido.", por lo que en aplicación de esa disposición, me permito citar los siguientes fallos:

**Primer fallo:** *"Esta Corte estima que el derecho al debido proceso es considerado como una garantía fundamental de la cual no puede privarse a las partes y comprende una garantía fundamental de la cual no puede privarse a las partes y comprende el conjunto de actos y etapas procesal que deben observarse de acuerdo a la ley; el proceso en su conjunto y en cada una de sus actos y etapas, están en función de la sentencia futura y enderezados a ella. También requiere que las vías procesales sean idóneas en cuanto a su tramitación para substanciar y resolver la pretensión de acuerdo a su índole; en otras palabras, el debido proceso, que como el principio se enuncia en la Constitución, comprende el derecho que las partes tienen de ser citadas, oídas y vencidas en proceso legal. ...)* Gaceta No. 75 Expediente 1841-2004. Fecha de sentencia: 06/01/2005.

**Segundo Fallo:** *"El derecho a la tutela judicial efectiva (...) consiste en la garantía de acceder en condiciones de igualdad a los tribunales de justicia, con el objeto de solicitar de éstos la reivindicación (tutela) de derechos e intereses legítimos. El acceso a este derecho y la efectividad del mismo, se da por medio de un debido proceso, que debe culminar con la emisión de una decisión judicial que resuelva la viabilidad e inviabilidad de la pretensión deducida. Es mediante este debido como el justiciable puede obtener, de manera legítima, una resolución judicial que dé respuesta al fondo del asunto, misma que para ser válida constitucionalmente y no incurrir en arbitrariedad debe emitirse con la pertinente fundamentación jurídica y la debida congruencia de la decisión con lo pedido y aquello que consta en las actuaciones judiciales."* Gaceta No. 74 Expediente 890-2004. Fecha de sentencia: 06/12/2004;

**Tercer Fallo:** *"existe violación al debido proceso cuando la persona no ha tenido la*



*oportunidad de defenderse debidamente, de conformidad con la ley. Tal garantía consiste en la observancia por parte del tribunal, de todas las normas relativas a la tramitación del juicio y en el derecho de las partes de obtener un pronunciamiento que ponga término del modo más rápido posible, a la situación de incertidumbre que entraña el procedimiento judicial. El derecho de defensa se realiza mediante la audiencia que da a las partes. La garantía se cumple con la notificación, que es un acto procesal mediante el que, de manera auténtica, se comunica a los sujetos procesales la resolución judicial o administrativa, cumpliendo con todas las formalidades prescritas por la ley, es decir, que debe notificarse a los sujetos que señala la ley, a efecto de que pueda defenderse y oponerse, ofrecer y aportar prueba, presentar alegatos, usar los medios de impugnación contra las resoluciones judiciales, de no hacerlo así se comete violación al derecho de la debida audiencia."* Gaceta No. 73 Expediente 562-2004. Fecha de sentencia: 30/08/2004.

De conformidad con la Ley del Organismo Judicial, las normas se interpretarán conforme a su texto según el sentido propio de sus palabras, a su contexto y de acuerdo con las disposiciones constitucionales; por lo que si el Código de Notariado establece la forma en que las Actas Notariales deberán elaborarse, y el hecho que no conste en este caso, que el Notario deberá consignar la frase "Ante Mí" antes de autorizar como se firma ese documento, esa Honorable Comisión no se puede venir a suplir la no redacción, con algo que no lo indique expresamente.

En conclusión, la presentada cumplió con los requisitos establecidos en la Convocatoria oportunamente formulada, para participar en la Selección de profesionales que integrarán la nómina de ciento ochenta candidatos a ocupar las magistraturas de la Corte de Apelaciones; y además, respetuosamente me permito indicar que similares requisitos fueron establecidos en lo referente a la Convocatoria para ocupar cargos de Magistrados de la Corte Suprema de Justicia, y tales Actas Notariales, elaboradas en distinta ocasión, pero con los mismos requisitos fueron aceptadas, de ahí que respetuosamente objeto la exclusión efectuada a la presentada por este motivo.



Con ello, Honorables Miembros de la Comisión, se puede probar de una manera indubitable, que la presentada cumplió con todos los requisitos consignados en la convocatoria oportunamente formulada, y por lo tanto, tiene derecho a figurar en la nómina de donde serán extraídos los profesionales que habrán de figurar en el listado a presentarse al Honorable Congreso de la República.

## DERECHO:

El artículo diecisiete de la Ley de Comisiones de Postulación, establece: "*Selección de aspirantes. Los miembros de las Comisiones serán convocados para conocer sobre la lista total de participantes elaborada por la secretaria respectiva, y excluirá a todos los que no reúnan los requisitos previstos en la ley y exigidos en la convocatoria. Dicha exclusión será razonada y la secretaria notificará al interesado sobre la resolución adoptada, por medio de aviso publicado en el diario oficial; el profesional tendrá tres días después de la publicación de la notificación de la resolución para solicitar y presentar ante la Comisión de Postulación las pruebas de descargo; esta solicitud no tendrá efectos suspensivos. ...*", premisa que es aplicable en el presente caso, pues como lo indiqué, en las Actas Notarial adjuntadas a la solicitud de marras, se cumple con tales requisitos, y adjunto al presente, van nuevas Actas Notariales levantadas siempre por la Notaria Zulma Lisbeth Rodríguez Álvarez, haciendo constar tal extremo

Por lo expuesto, a esa Honorable Comisión formulo la siguiente:

## PETICION:

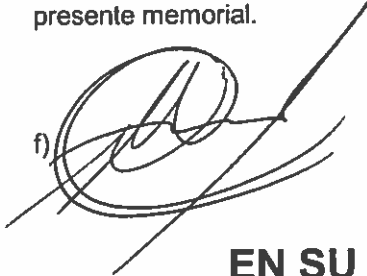
- a. Agregar el presente memorial y documentos adjuntos al expediente respectivo;
- b. Tomar nota del Abogado a quien encomiendo la Dirección y Procuración, así como del lugar señalado para recibir notificaciones;
- c. Con base en lo expuesto, documentos adjuntos, se tenga por presentadas las pruebas de descargo en relación a mi exclusión de la lista de aspirante para Magistrados de la Corte de Apelaciones y Otros Tribunales de Igual Categoría;

6

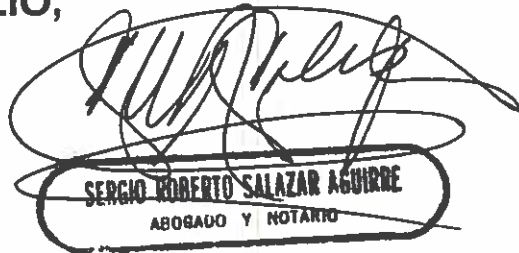
d. Oportunamente, aceptar las pruebas de descargo en relación a mi exclusión de la lista de aspirante para Magistrados de la Corte de Apelaciones y Otros Tribunales de Igual Categoría, y en consecuencia, que la presentada tiene derecho a figurar en la nómina de donde serán extraídos los profesionales que habrán de figurar en el listado a presentarse al Honorable Congreso de la República;

**FUNDAMENTO LEGAL:** Artículos citados y 29, 31, 61, 62, 66, 71, 79 del Código Procesal Civil y Mercantil; 1, 8, 29, 60, 61 y 62 del Código de Notariado. Acompaño cuatro copias del presente memorial.

Guatemala, 6 de septiembre de 2,019.

f) 

**EN SU AUXILIO,**

  
**SERGIO ROBERTO SALAZAR AGUIRRE**  
ABOGADO Y NOTARIO

